

onestar press michel sumpf many happy returns



Many Happy Returns

MS

Many Happy Returns

FIGURES DON'T LIE BUT LIARS OFTEN FIGURE

Irving Bader started working on March 15th, 1937 and worked a total of forty-two weeks during that year. His total drawings for the forty-two weeks, exclusive of allowance on car or incidental expenses, which are not included in the above drawings, were \$840.00 as listed below.

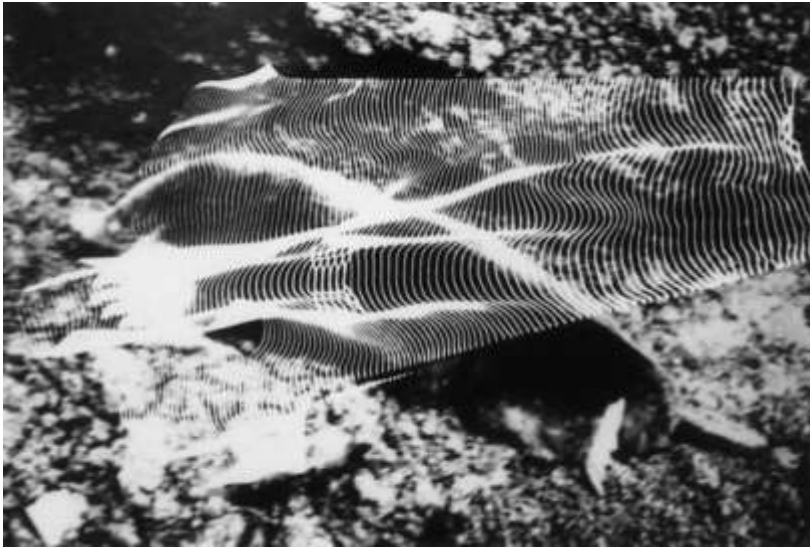
37 weeks at \$10.00 per week - - - - -	\$370.00
5 weeks at \$20.00 per week - - - - -	100.00
37 weeks (Charles Joseph) at \$5.00 per week - - - - -	185.00
37 weeks (Louis Joseph) at \$2.50 per week - - - - -	92.50
37 weeks (Rue Firestone) at \$2.50 per week - - - - -	92.50
TOTAL	840.00

At the end of 1937 total overdrafts in the local territory amounted to \$1,056.77. This would indicate that the local territory got the benefit of Irving Bader's services for forty-two weeks for absolutely nothing, besides an overdraft of \$216.77.

This figure is very easily derived at by simply deducting the entire amount of money that Irving Bader drew for 1937, which amounted to \$840.00, from the total overdrafts of \$1,056.77, leaving a balance of \$216.77.

After reading this report, no one can say that they gave anything to Irving Bader. These figures are absolutely correct, as taken from the books and cannot be denied.





12

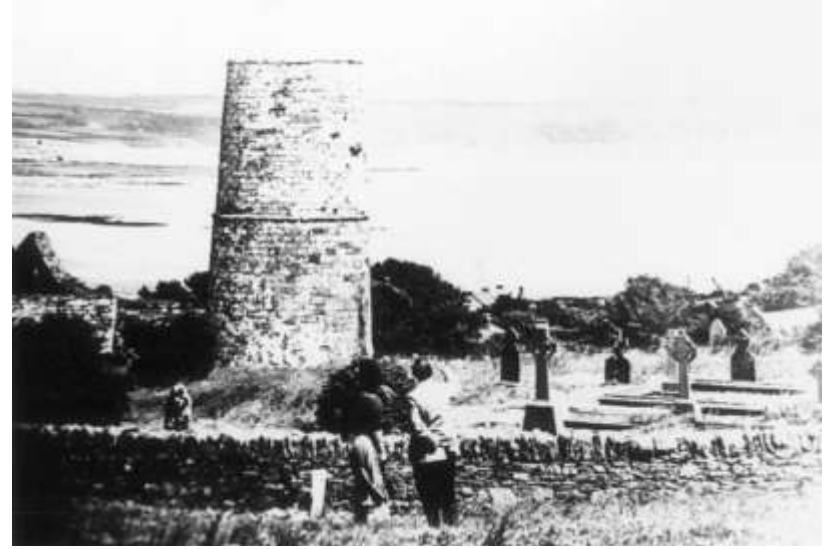


13

AN' HUI

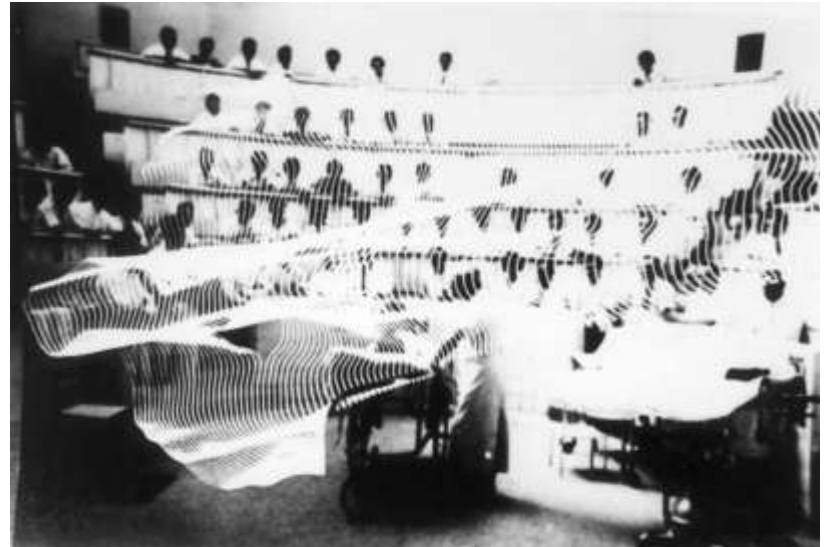
∴

Tout à coup, une main ahurissante et leste,
Avant même que j'aie en rien prévu le geste,
Déplace vite la bouteille, de façon
A laisser plus de champ libre; c'est le garçon
Qui s'empresse et m'apporte un plat bouillant qui fume.
L'américain, vautré plus que jamais, allume
Un cigare; le couple émoustillé, là-bas,
Chuchote toujours des choses qu'on n'entend pas.

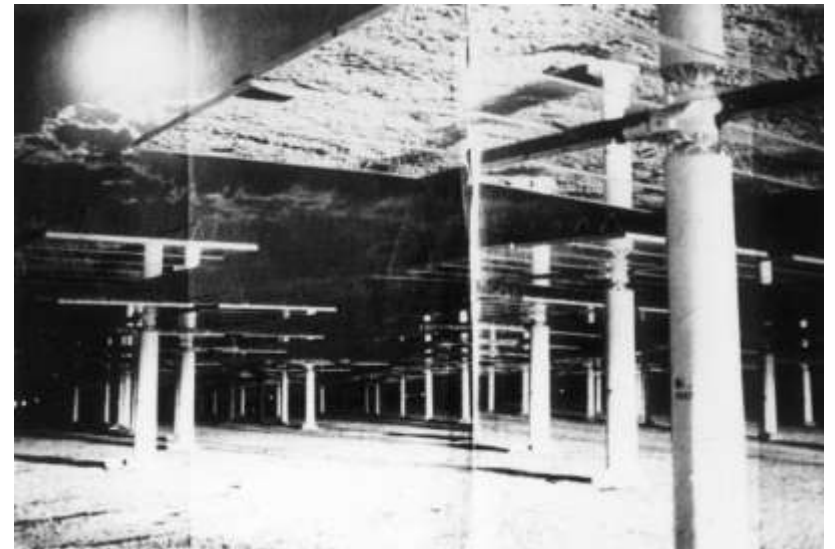


LIBRE RÉPONSE





*LES DERNIERS MOMENTS DU SYSTÈME
MÉTRIQUE*





OCCULTATIONS

“Je n’ai jamais mangé personne”

LES DEUX PERSONNES VRAIES QUITTENT LE SERVICE DES RETARDS

UN DEMAKE UP à LA MAIN

UN BRETZEL SUR LA TÊTE

EN GUISE D'

AIMANTATION à VIE

AVEC RETARD

IL EST VRAI

QU'UNE ESCAPADE AU CHÂTEAU DES NAGES

PERMETTRAIT à LA VUE SUR LA MER

D'ÊTRE INVIOLEABLE

ENVELOPPE

QUI PERMET AU PRÉSENT DE LA BRONCHADE

DE FAIRE DES ENFANTS

ILS FIRENT UN ENFANT

ENGUEULADE EN VUE

POUR LES MARQUAGES DU TEMPS

ON VERRA PLUS TARD

PREMIÈRE OCCULTATION

OUVERTURE FACILE

NANTISSEMENT DES VUES DE L'ESPRIT

S.O.S. POISON

PAS D'ÉCRITURE

SANS PAPIER

CATÉNAIRE OU CELLOPHANE

UN ÊTRE INVOLABLE NE SE CONDUIT PAS COMME ça

VU LE DÉPLACEMENT QUOTIDIEN DU TAUPIER

VU LE MULET

ET LE LIVRE DES HELLO DU MONDE ENTIER

ESCARGOTS DONT LE PASSAGE SUR LE COURRIER

RESTÉ EN SOUFFRANCE

DANS LA BOÎTE à LETTRES

LASSE UNE TRACE NACRÉE

DU COUP LES MULOTS SE DÉLECTENT ET TROUENT LES LETTRES

AU FOND DES ENVELOPPES

c/o 3687 Ira Road Bath, Ohio 44210 U.S.A

DEUXIÈME OCCULTATION

“On est mieux AUJOURD’HUI qu’HIER”

COURRIER NACRÉ LETTRES TROUÉES

“le vendeur qui m’a vendu de l’huile et de la moutarde s’appelait L.Hocquette”

RELÂCHE

DES ENVELOPPES

POUR CELUI OU CELLE QUI COLLECTIONNE

LES PÉPINS

LE TON MONTE

LES SURVIVANTS DE L'HOMME MORT

RETAILLENT LA TENUE

DU COUPLE

MENTOR PREND LA FUITE

TROISIÈME OCCULTATION

APRÈS AVOIR NATURALISÉ DEUX OISEAUX

RIEN QU'AU TOUCHER

LE TAUPIER

REFERME LE JOURNAL VIDE

DES INQUIÉTANTES ÉTRANGETÉS

PERDUES

DANS LES COMMUNICATIONS EN étoILES

LIBATIONS

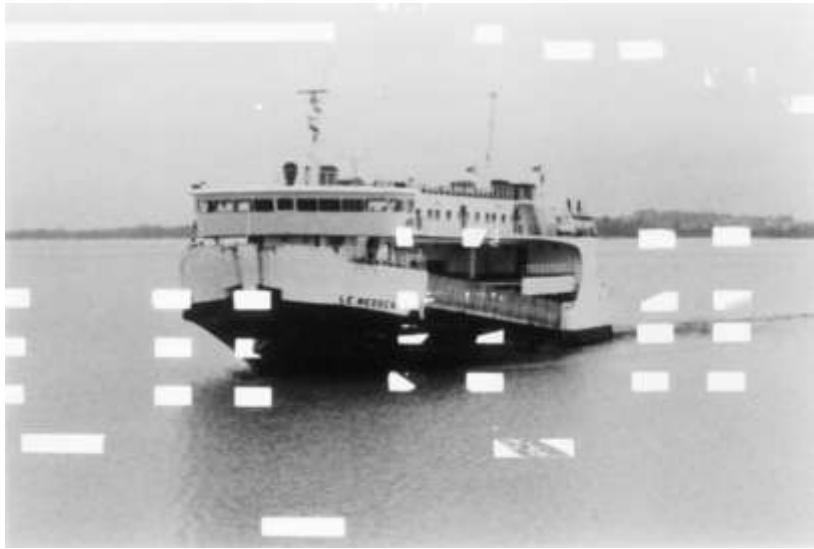
LEVERS PASSAGES COUCHERS

BéVUES

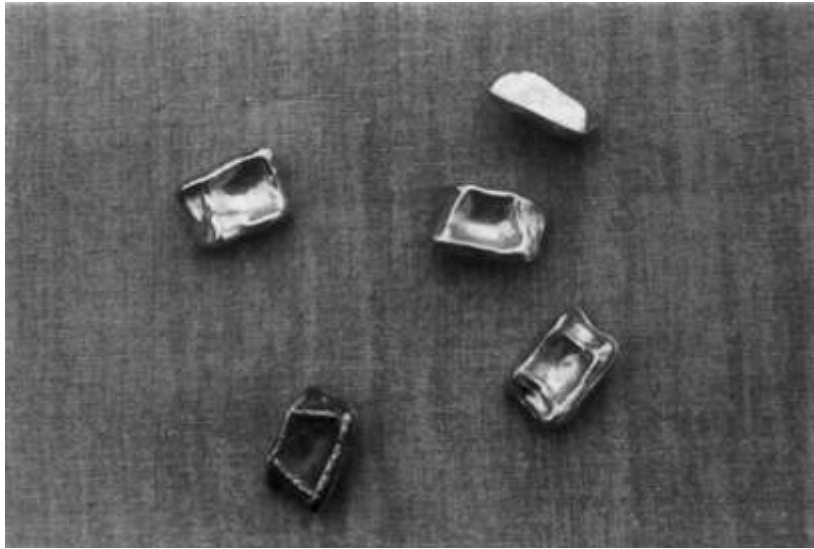
RATTRAPPENT LES VINS TRANQUILLES

AU NORD DE BORDEAUX



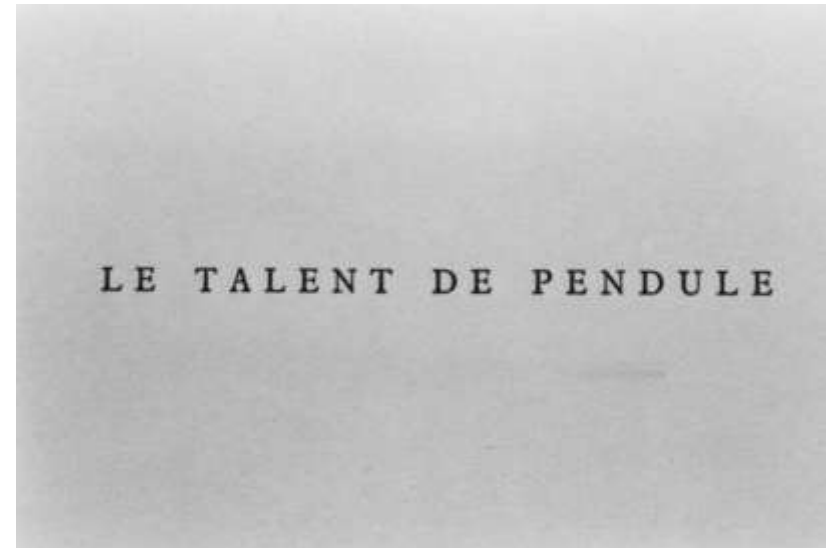














ERIC DE ROTHSCHILD

17, AVENUE MATIGNON
75008 PARIS
TEL. 01 40 74 40 08
FAX 01 40 74 98 18

Paris, le 6 octobre 2000

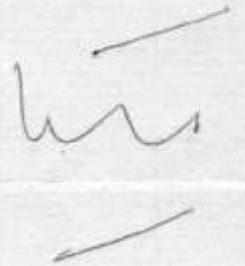
Monsieur Michel Soumpf
14, rue Nicolay
75018 Paris

Cher Monsieur Soumpf,

Nous sommes d'accord pour céder les négatifs du film « Hecaux comme D, en France » à vous-même et vous permettre de les retirer du laboratoire et en faire usage.

Toutefois, **nous gardons les droits sur ces images**, et pour toute utilisation, vous devrez nous consulter.

Je vous prie de croire, Cher Monsieur Soumpf, à l'expression de mes sentiments distingués.



QUESTION DE CONFIANCE

LA QUESTION

C'EST

REVOIR L'INESPÉRÉE

SOUS LA FORME

D'UNE RéPONSE LIBRE

ET ENJOUÉE

“Je suis parcouru par le froid”

UNE MUSIQUE FROIDE ET NON POLAIRE CEPENDANT

DE LA MER DE GLACE

QUI FONDAIT “Devant toi”

SUR TOI

UNE POUSSIÈRE D'ÉTOILES DANS L'OEIL

QUESTION DE BOUTEILLE

POUR

L'ENVELOPPE CORRECTE

L'ENVELOPPE

PROVOQUE

L'ABSENCE DE RéPONSE

UN PAPIER à MOTS PLIé EN QUATRE à L'INTéRIEUR DE LA SERRURE

LA MORT VIENDRA ET ELLE TUERA à L'AVEUGLE

UN LOT SANS PAPIERS VACANCES NOBLES URNES QUI SNOBENT

LA FUITE

DANS

LA MATURATION

DES LETTRES D'AMOUR

AU CHANGEMENT DES LAMPES

“I was stronger”

LE PAPIER DES MOTS A PLOMBÉ

L'ESPACE QUI FOND DE TOI

COMME LA GILDED BRONZE LAMP OF ETERNAL FIDELITY

UNEARTHED IN SPACE

UNEARTHED IN SILENCE

“HOMESICK” Many met it-Even through them-this cannot testify-

themselves-as dumb-

L'ESPACE QUI A FONDU SUR TOI

ENTRE RIRES ET LARMES

COMME UN CYANURE CONFONDU

CASTING LIFE

POUR LA PLUPART AU CHANGEMENT DE CÔTÉ

GIRONDE

EST UN BEAU TITRE

BIEN ENVELOPPÉ

DANS UN EMBARRAS DU CHOIX

DEVANT LEQUEL IL VENAIT SE CORROMPRE

ENFANT ABRUTI

PAR UNE FAMILLE D'IMAGES VOLÉES ET SANS PLUMES

AINSI

LES JOURS OUVRABLES DE LA PERSONNE MORALE

FORMENT SOUVENT ENSEMBLE LES RÊVES HEUREUX ET PIÉTINÉS

DU COLLECTIONNEUR D'ENVELOPPES VIDES

EMPORTÉ

PAR LE SILLAGE

DES LANIÈRES DE FICTION

“Je me suis résigné”

IL Y A 20 ANS

à VOIR LES HOMMES PLEURER DANS LA RUE

IL N'Y A PAS 20 ANS

PEUPLE CELLULAIRE

CŒUR GROS

ALVÉOLE DANS LE CAISSON ÉTANCHE

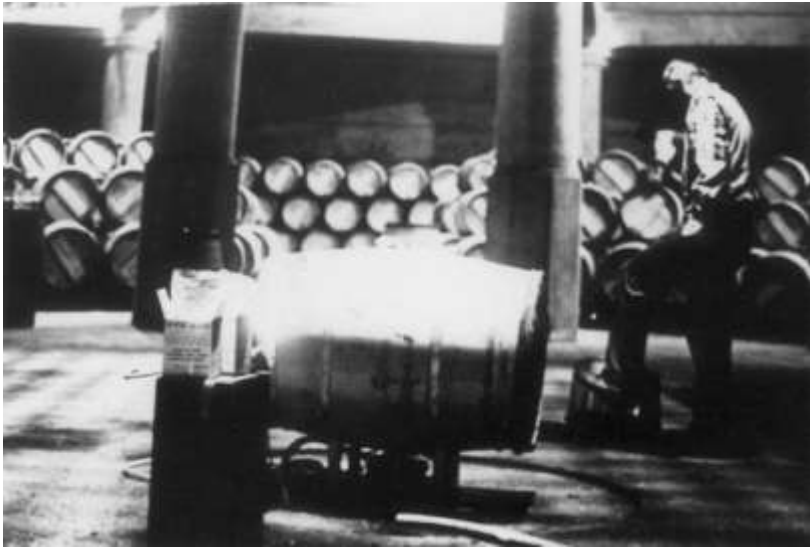
PROJETS SAINTS-PROJETS

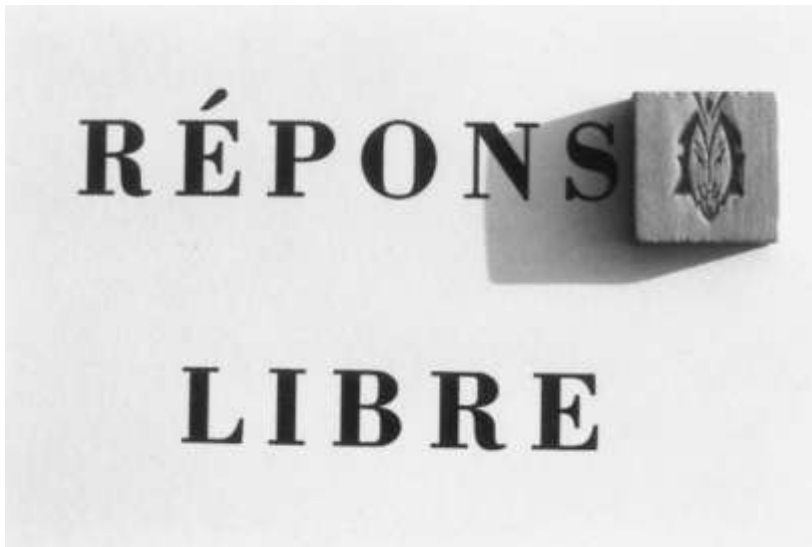
DES ÊTRES ET DES PERSONNES RESTÉS EN SOUFFRANCE

POUR LEUR CONSERVATION

ET LEUR ANIMOSITÉ









MARCHER D'UN GRAVE PAS









1, rue Étienne Gourmelen - Tél. 98.98.66.00
Adresse postale : B. P. 1705 29107 Quimper Cedex
Télécopie 98.98.66.10

Hôpital Gourmelen
Centre Hospitalier Spécialisé
Quimper (Finistère)

Le 10 février 1995

02010 95 236
R.A.R.

Le Directeur

à

Monsieur Michel ZUMPF
15 rue de Grenelle
75007 PARIS

Monsieur,

Vous avez déjà été contacté, il y a quelques semaines par Madame DANIEL, Directrice de l'École des Beaux-Arts de QUIMPER, au sujet de la récupération d'une camisole de force que le C.H.S. vous avait prêté.

Sans nouvelles de votre part depuis, je tiens à vous indiquer au cas où vous n'en seriez pas convaincu, que **je tiens absolument** à récupérer cette camisole de force.

A défaut de bonne volonté de votre part, j'userai de tous les moyens légaux existants pour récupérer cet objet.

Je vous prie d'agréer, **Monsieur**, l'expression de mes salutations distinguées.

Le Directeur,



E. Bernard
E. BERNARD

MAN Y

HAPP Y

RETURNS

APRÈS LES NOMS D'OISEAUX

ET

LES OBJETS LASSÉS

FORCE EST DE RECONNAÎTRE

SAGEPAS

OU

PASSAGE EN FORCE

EN RECONNAISSANCE

DES ANTÉCÉDENTS

EN LA MATIÈRE

“Ma femme est sacrée”

MAIS COMMENT

RECONNAITRE

LA MÉMOIRE SATISFAITE

D'UNE ANNÉE NOIRE

SOUVENIR ABANDONNé

AVIATEUR MASQUé

POUR SAUVER LES MEUBLES

O U

LES LANCER CONTRE LA FRONTIÈRE

POUR SE SAUVER

CE QUI RESTE à SAUVER (Les meubles avaient bien bu la veille)

TIENT EN UNE PHRASE

LA PHRASE QUI NOURRIT SON HOMME

SE JUSTIFIE

GRATTE

UN HOMME OÙ IL LUI DÉMANGE

QUI FAIT DES CARTES

UN CONCOURS DE CIRCONSTANCES

DES MOTS DE TES YEUX

“Tu pries,tu offres,tu ouvres,tu appauvris,tu cueilles”

QUI FIXE L'ATTENTION SUR LA BONTÉ

PLÉONASME

PAR LA FENTE

VERDURER

SANS FIL à LA PATTE

COMME ON PREND LE MÉTRO

OU

LES JAMBES à SON COU

SQUEEZE

LA RÉPONSE

OU

L'ART DES SACRIFICES

EST

UNE MUSIQUE DES ALGUES

NON ACCOMPLIE

PRéCURSEUR

POUR LA CONSERVATION

DE LA POTENTIALITÉ

ce qui signifie

L'ABANDON DE CRÉATION

POUR LES MUSÉES

LA MUSE C'EST UNE AUTRE HISTOIRE

SOUVENT

UNE HISTORIETTE

PAS L'HISTOIRE

AVEC UN GRAND H

RELÂCHE

OU

HIVERNAGE

ABOULIE

SECRéTAIRE VOIR SECRET

VAUT MIEUX QUE SOCIéTAIRE

ABOULE!

Michel Sumpf

Many Happy Returns

First edition limited to 250 numbered copies
+ 30 copies "deluxe limited edition"
accompanied by a signed and numbered original

Layout: Michel Sumpf
Cover: Gilded bronze lamp of "Eternal Fidelity", Western Han dynasty
(206 B.C.-A.D. 24)

Printed and bound by Dupli-Print, France

© 2001 Michel Sumpf & Onestar Press

Remerciements : Jean-François Chougnat, Elein Fleiss, Eric de Rothschild, Anne Samson,
Alfred Tesseron, Franz West.

onestar press
www.onestarpres.com

Write us at:
Onestar Press
16, rue Trolley de Prévaux 75013 Paris France
Tel: +33 (0)6 61 77 38 25
info@onestarpres.com

onestar press "a collection of books by artists":

- Christophe Boutin, "self-defense (two points of view)", January 2000
- Hans Schabus, "[visite] 1999", March 2000
- Harvey Bengé, "aide-mémoire", April 2000
- Paul-Armand Gette, "voyage", June 2000
- Tim Maul, "studio visit", June 2000
- Pamela Golden, "The Pirate", September 2000
- Jason Stoneking, "no demon no god", November 2000
- Bernard Heidsieck, "Nous étions bien peu en...", January 2001
- Markus Hansen, "German Landscapes 1493/1999", January 2001
- Max Neuhaus, "Ears", January 2001
- Véronique Aubouy, "Marcel Proust lu, n°1 - n°182", January 2001
- Wolfgang Berkowski, "Incidental Arrangements", February 2001
- Claude Closky, "Coloriage", March 2001
- Sébastien de Ganay, "Killing Time", April 2001

Trois rouleaux photographiques : An'Hui (Les Derniers Moments du Système Métrique), Hard Cash (Le Talent de Pendule), Répons Libre (Best before End) alternent avec trois rouleaux tapuscrits : Occultations, Question de Confiance, Many Happy Returns. Trois lettres arrivent à point nommé. Les derniers mouvements et mésaventures du Géographe Manuel. Film ajourné, livre suit.

Michel Sumpf (Zoumpf) est né dix jours avant le 11 mars 1957. Le nom signifie marécage. Agit par bande. Déroule le projet à vie sur le vin et les vignes dans le Médoc et en Bourgogne.

Habite 6, rue Gaston Couté Paris XVIII^{ème}, vit 11, rue Lucien Simon Sainte-Marine, Finistère. Libre Réponse.